

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Алфавитный указатель статей, опубликованных в журнале в 2013 г.

УЧЕБНЫЙ РАЗДЕЛ

Величко А.В. (Россия).

Фразеологизированные предложения
со значением оценки № 2, с. 4–31

Горбенко В.Д., Кацман Е.М.,

Куралева И.Р., Сухова А.В. (Россия).

Обучаем поисковому чтению № 4, с. 12–17

Ляпидовская М.Е., Семикрас А.В.

(Россия). Учим иностранный язык.

Разработка урока РКИ по обучению
изучающему виду чтения № 3, с. 4–13

Овчаренко А.Ю. (Россия). Душевное
состояние человека, чувства, ощущения

(на материале рассказа А. Алексина
«Домашнее сочинение») № 1, с. 4–18

Стрельчяня Ю.В., Тимонина С.В., Кузь-

мина Е.М., Савотина В.М., Королькова И.В.,

Двинова Е.О., Толстухина И.И. (Россия).

«Если вы хотите объехать весь мир...»
(система заданий при обучении чтению
на продвинутом этапе на материале
интернет-статьи) № 6, с. 4–17

Теремова Р.М., Гаврилова В.Л. (Россия).

Учим русский язык в России. Обучение
речевому общению на коммуникативно-
интерактивной основе № 5, с. 4–21

Шубина А.А., Чуйкина Н.В. (Эстония).

Сетевой дневник на уроках РКИ № 4, с. 4–11

МЕТОДИКА

Абрамова С.В. (США), Азимов Э.Г. (Россия).

Современные американские учебники
по РКИ № 2, с. 32–41

Аль-Сераджи Фуад Ашур Хиляль (Ирак).

Учет взаимосвязи видов речевой деятельности
при обучении чтению № 5, с. 52–54

Асоцкая-Вежба Ю. (Польша).

Новый способ индивидуализации преподавания,
основанный на концепции множественных
интеллектов № 6, с. 34–37

Барсукова-Сергеева О.М. (Россия). Русская

народная сказка как инструмент формирования
коммуникативной компетенции иностранных
учащихся № 4, с. 28–35

Гаврилина М.А., Филина О.Л. (Латвия).

Развитие общеучебных умений латвийских уча-
щихся в процессе освоения русского (родного)
языка и литературы № 3, с. 26–32

Грищенко Н.А. (Россия). Распространение
русского языка и русской культуры
в Великобритании № 6, с. 27–33

Далаян Н.Е. (Россия). Конструирование русской
языковой картины мира на концептуально-
языковом уровне (в рамках кросскультурной
коммуникации) № 5, с. 40–46

Деменова К.А. (Россия). Пословицы
и поговорки на уроках РКИ № 6, с. 38–44

Джусупов Маханбет (Узбекистан).

Взаимопроницаемость внутрисоссийских
и международных образовательных статусов
русского языка № 4, с. 17–27

Ершова Е.О. (Россия). Этапы распространения
русского языка в немецкоязычном мире

(на материале учебной литературы
XVI–XIX вв.) № 2, с. 42–49

Калиновская М.М. (Россия). Об актуализации
содержания обучения русскому языку делового
общения № 5, с. 47–51

Кудрявцева Е.Л., Корин И.В. (Германия).

Создание единой системы тестов
для определения уровня
межкультурной компетенции № 3, с. 14–25

Кулибина Н.В. (Россия). Адаптировать нельзя
понять. Принципы адаптации художественных

текстов в соответствии с «Общеввропейскими
компетенциями владения иностранным
языком» № 5, с. 22–30

Кулькова Р.А. (Республика Корея).

Шаги к взаимопониманию. Изучение культуры
и менталитета учащихся в ходе занятий
по РКИ (на примере южнокорейского
контингента) № 5, с. 31–39

Метликина Л.С. (Россия). Гендерный

подход в обучении РКИ № 4, с. 36–42

Николенко Е.Ю., Иванова О.В. (Россия).

Система работы с художественным фильмом
на уроках РКИ № 4, с. 43–52

Одинцова И.В. (Россия), Цзин Ян (Китай).

Структурно-ситаксические особенности дистант-
ного употребления слова *который* в сложнопод-
чиненном предложении № 6, с. 18–26

Рублева Е.В. (Россия). От e-learning
к m-learning: традиции и новации № 3, с. 46–49

Титкова С.И. (Россия). Специфика реализации

принципов метода активизации в программе
обучения русскому языку студентов Летней
школы Миддлбери № 1, с. 33–42

- Тряпельников А.В. (Россия).** Образ русского языка в медиапространстве РКИ (цифровой формат обучения) № 3, с. 39–45
- Фарзанех Шафии (Иран).** Методика выявления и описания системы упражнений и комментариев для изучения фразеологических единиц № 3, с. 33–38
- Чекалина Е.А., Морозов В.Э. (Россия).** Детская периодическая печать как ресурс для учителей РКИ № 1, с. 19–25
- Шантурова Г.А. (Россия).** Современные методические технологии на практических занятиях по РКИ (из опыта работы с китайскими студентами-филологами) № 1, с. 26–32
- Шляхов В.И. (Россия).** Проблема бессознательного в языке и скрытые смыслы в иносказаниях № 2, с. 50–56

ЛИНГВИСТИКА

- Анджу Мехта (Индия).** Термин «красноречие» в истории русской филологической науки № 3, с. 62–65
- Бакланова И.И. (Россия).** Рекламный слоган как носитель информации об образе адресата рекламы № 6, с. 63–68
- Бахар Гюнеш (Турция).** Особенности семантики глаголов движения в русском и турецком языках № 3, с. 66–72
- Ваиль Фахим Ибрагим (Египет).** Прецедентные имена в заголовках российской и египетской прессы № 1, с. 73–79
- Виноградова Н.В. (Республика Корея).** Модернизация русской речи в применении к преподавателю РКИ № 5, с. 70–77
- Григорян А.Э. (Россия).** Привлекающие номинации: в погоне за впечатлением № 1, с. 49–57
- Колесов В.В. (Россия).** Язык и ментальность: сравнение европейских менталитетов № 5, с. 55–63
- Костомаров В.Г. (Россия).** Причуды русского ударения № 1, с. 43–48
- Кузьмина Е.О. (Россия).** Экспериментальная мастерская языковой игры в афористике С. Кржижановского № 2, с. 64–70
- Лебедева М.Ю. (Россия).** «Эти взрослые такие дети!» (особенности противопоставления *ребенок* – *взрослый* в русском языке) № 2, с. 71–76
- Лейчик В.М. (Россия).** Русское общее и профессиональное просторечие в сопоставлении с жаргонами № 3, с. 50–55
- Лисик Лариса (Швеция).** Особенности речи русскоговорящих иммигрантов в Швеции № 1, с. 58–65
- Марьям Гадянлу, Мохаммад Реза Мохаммади (Иран).** Принципы создания двуязычного морского словаря для говорящих на персидском языке № 1, с. 66–72
- Муханов И.Л. (Россия), Кумико Сагава (Япония).** Прагматические аспекты русской интонации (на материале вторичных употреблений интонационных конструкций) № 2, с. 57–63
- Нам Хе Хён (Республика Корея).** Концептуальный перенос как фактор полисемантизации (на материале русских соматизмов) № 2, с. 77–83
- Протасова Е.Ю. (Финляндия).** Русский язык в туристическом ландшафте зарубежья № 4, с. 53–61
- Романтовский А.В. (Республика Молдова).** Социальная манифестация личности в интернет-комментариях (на примере дискурсивных вариаций согласия / несогласия) № 5, с. 78–86
- Сабурова Н.А., Федорчук А.Е. (Россия).** Острый язык – дарование, длинный язык – наказание. Представления о болтливости в языковом сознании русских и китайцев № 4, с. 73–81
- Соколова О.В. (Россия).** Тенденции к билингвизму и полилингвизму № 6, с. 45–54
- Тимошина Т.В. (Россия).** Индивидуально-авторское значение слова № 6, с. 55–61
- Фадеева И.Е. (Россия).** Ступени концептуализации № 4, с. 62–67
- Фатимех Мохаммади, Мохаммад Реза Мохаммади (Иран).** Базовые синтаксические термины и их эквиваленты в персидском языке № 4, с. 68–72
- Федянина Н.А. (Россия).** Русское ударение № 3, с. 56–61
- Формановская Н.И. (Россия).** Общение как единство речевой деятельности и речевого поведения № 5, с. 64–69

ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА

- Згрябэн Евгения (Румыния).** Жизнь и творческая деятельность Дмитрия Кантемира № 6, с. 75–78
- Каленова Н.А. (Россия).** Образ заграницы в письмах С.А. Есенина: языковой аспект № 1, с. 80–87
- Катермина В.В. (Россия).** Имя и общество (на материале русских художественных текстов) № 6, с. 69–74
- Леонов И.С. (Россия).** Иов-ситуация и ее реализация в современной православной художественной прозе № 3, с. 73–80

Ли Синьмэй (Китай). Обзор исследований русской постмодернистской литературы в Китае № 1, с. 88–92
Фатеев Д.Н. (Россия). Образ судьи в кричалках футбольных болельщиков № 4, с. 82–88
Ян Чжэн (Китай). История перевода произведений В.П. Астафьева в Китае: проблемы и перспективы № 2, с. 84–88

ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАНИЯ

Айкенова Р.А., Танабаева А.М. (Казахстан). Формирование лингвистической компетенции на основе фармацевтических текстов № 5, с. 105–114
Андрейченко Елена (Греция). Теоретические курсы русистики как основа преподавания РКИ (грамматика и ментальные процессы) № 5, с. 87–95
Аннушкина Т.В. (Великобритания). «Ну а девочки, а девочки потом...». Об особенностях обучения русскому языку в Manchester Grammar School № 4, с. 89–95
Кожевникова М.Н. (Россия). Адаптационный курс русского языка для иностранных учащихся подготовительного факультета № 4, с. 96–100
Коновалова Ю.О., Калькова О.К., Солейник В.В., Пугачева Е.Н. (Россия). Эмоциональный компонент коммуникации и обучения как проблемная зона в практике преподавания русского языка в группах студентов из АТР № 6, с. 79–85
Краева Н.Е., Игнатьева М.Э., Палеха Е.С., Егоров Д.С. (Россия). Язык и культура: слагаемые одного процесса (из опыта обучения РКИ на краткосрочных курсах) № 5, с. 96–104

НАМ ПИШУТ

Аркабаева Г.С., Раимбекова А.А. (Казахстан). Использование инновационных форм обучения в преподавании РКИ в Казахстане № 1, с. 107–112
Гавришук Е.А. (Пакистан). Особенности организации процесса обучения на курсах РКИ в вузах Пакистана № 3, с. 81–85
Гетьманенко Н.И. (Россия), Радкова А. (Болгария). Мотивация как точка опоры при изучении РКИ № 6, с. 86–91
Иванова-Саразин Е.П. (Франция). Специфика преподавания РКИ во Франции № 1, с. 100–102
Кудрявцева Е.Л. (Германия). Строим мост взаимопонимания: Онлайн-тандем шагает по планете № 6, с. 101–105

Кудрявцева Е.Л. (Германия). «Давайте говорить на русском языке...» № 4, с. 112–113
Оранская А.А. (Япония). Русская рапсодия № 2, с. 89–94
Саами Бен Ромдан (Тунис). Перспективы использования социальных сетей в обучении РКИ № 4, с. 101–105
Соколова И.В. (Италия). Двухязычное (билингвальное) воспитание: советы педагогам и родителям № 3, с. 91–97
Соломонова А.А. (Россия). Русскоязычная пресса за рубежом № 1, с. 93–99
Сона Дариг (Иран). Лингводидактические и психолингвистические основы обучения русскому языку иранцев № 3, с. 86–90
Хасан Караджан (Турция). Исторические основы обучения русскому языку в Турции № 1, с. 103–106
Чжао Цюе (Китай). Экспериментально-составительное исследование языкового сознания и образа ассоциации у китайских и русских студентов № 6, с. 96–100
Шипилов А.В. (Россия). Русский язык как важнейший фактор межкультурной коммуникации в Киргизии во второй половине XIX – начале XX вв. (исторический аспект) № 4, с. 106–111
Щеглова И.В. (Россия). К вопросу о качественном экспорте образовательных услуг № 6, с. 92–95

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

Денисова-Шмидт Е.В., Рульфо́ва-Шлегель П.Ю. (Швейцария). «Конечно!» – учебник по РКИ для вузов Швейцарии. Amstein-Bahmann C., Borgwardt U., Brosch M., Denisova-Schmidt E., Gentsch D., Jakobow P., Reichert-Borowsky G., Walach E. Konetschno! Russisch als 2. Fremdsprache. Stuttgart, Leipzig: Ernst Klett Verlag, 2008. Konetschno! Russisch als 3. Fremdsprache. Stuttgart, Leipzig: Ernst Klett Verlag, 2009. № 2, с. 103–105
Керимова М.М. (Россия). Уникальная поэтическая находка сербских исследователей. Чахотин С.И. У Србији и о Србији. Ниш: Центар за научна истраживања САНУ и Универзитета у Нишу, 2012. № 3, с. 103–105
Меньшенина С.В. (Россия). Риторика Н.Ф. Кошанского: история и современность учения. Кошанский Н.Ф. Риторика. Сост. В.И. Аннушкин, А.А. Волков, Л.Е. Макарова. М.: Издательский дом «Русская панорама»; Издательство «Кафедра», 2013. – 320 с. № 4, с. 117–120

- Милованова М.С. (Россия).** Постигание связной речи. Сигал К.Я., Бакалова З.Н., Пушина Н.И., Юрьева Н.М. Очерки по синтаксису связной речи. М.: Ключ-С, 2013. – 142 с. № 4, с. 114–116
- Митрофанова О.Д. (Россия).** У книг тоже бывают юбилеи! Хавронина С.А., Широоченская А.И. Русский язык в упражнениях. М.: Русский язык. Курсы, 2012. – 384 с. № 3, с. 98–100
- Молчановский В.В. (Россия).** Системное лексикографическое описание культурно-речевых компетенций. Эффективное речевое общение (базовые компетенции): Словарь-справочник. Под ред. А.П. Сковородникова. Красноярск: Изд-во Сибирского федерального университета, 2012. – 882 с. № 3, с. 100–102
- Найдич Лариса (Израиль)** Колчинская Е.В. Русский язык в Израиле: Пособие для преподавателей русского языка. Тель-Авив, 2011. – 352 с. № 1, с. 116–119
- Овчаренко А.Ю. (Россия).** «...и за запахом тайги». Tesson Sylvain. Dans les forêts de Sibérie. Paris: Gallimard, 2011. – 267 p. № 5, с. 119–121
- Ростова Е.Г. (Россия).** История с географией, или Русские антропонимы на карте мира. Кузнецов А.Л., Кожевникова М.Н. Русские имена на карте мира: Книга для чтения. М.: Русский язык. Курсы, 2012. – 60 с. № 5, с. 117–118
- Савченко Т.К. (Россия).** Можно ли «поверить алгеброй гармонию»? Золян С., Лотман М. Исследования в области семантической поэтики акмеизма. Таллин: Издательство Таллинского университета, 2012. – 352 с. № 2, с. 101–103
- Фарисенкова Л.В. (Россия).** Долгожданная методическая помощь международным мигрантам. Каленкова О.Н., Омельченко Е.А., Феоктистова Т.Л., Шорина Т.А. Учимся жить в России: Учебно-методический комплект. Пособие по социально-культурной адаптации. М.: ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2012. – 208 с. № 1, с. 119–120
- Фарисенкова Л.В. (Россия).** Компетентностная методика в действии. Соломонова А.А. Ключевые компетенции иностранного студента-филолога: Лингводидактическое описание. Saarbrücken: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2013. – 260 с. № 5, с. 115–116
- Федосов В.А. (Россия).** Петер М. Русское стихосложение (Вводный курс). Budapest: ELTE Ukrán Filológiai Tanszék, Argumentum, 2008. – 120 с. № 2, с. 105–110
- Шабалина Л.Н. (Россия).** Железник А., Ролак И. Менеджмент и коммуникации: Русский язык бизнеса (продвинутый уровень). Кельце: Изд-во Университета Яна Кохановского, 2012. – 467 с. № 3, с. 106–108
- Шаклеин В.М. (Россия).** Колгушкина Н.В. Академик И.И. Срезневский в культурном пространстве России. Рязань: РГУ им. С.А. Есенина, 2011. – 400 с. № 1, с. 113–115
- Шулежкова С.Г. (Россия).** «Все мы вышли из гоголевской шинели...» Дядечко Л.П., Петренко О.В., Прадид Ю.Ф. 250 крылатых слов и выражений Н.В. Гоголя: Русско-украинский толковый словарь. 250 крылатых слов и выражений Н.В. Гоголя: Украинско-русский толковый словарь. Симферополь: издатель ФЛП Лемешко К.А., 2012. – 584 с., 236 с. – (Книга-«перевертыш») № 2, с. 95–100
- АКТУАЛЬНОЕ СЛОВО ДНЯ**
- Вепрева И.Т., Купина Н.А. (Россия).** Портянки № 2, с. 111–114
- Вепрева И.Т., Купина Н.А. (Россия).** Полиция № 3, с. 109–113
- ЮБИЛЕЙ**
- Будовская Т.К. (Россия).** Из прошлого в будущее. Издательству «Русский язык». Курсы» – 20 лет № 2, с. 115–117
- Панков Ф.И. (Россия).** Юбилей профессора Майи Владимировны Всеволодовой № 4, с. 121–122
- НАШИ КОЛЛЕГИ**
- Коренькова Т.В. (Россия).** Русистика на страницах нового словацкого журнала по вопросам лингводидактики и межкультурной коммуникации № 3, с. 114–116
- ХРОНИКА**
- III конгресс РОПРЯЛ «Динамика языковых и культурных процессов в современной России»** № 1, с. 121–122
- Аврамова Валентина (Болгария).** 40 лет русистике в Шуменском университете № 6, с. 111
- Аннушкин В.И. (Россия).** «Риторика и культура общения в общественном и образовательном пространстве». XVII Международная научно-методическая конференция № 2, с. 122–123
- Аннушкин В.И. (Россия).** X Международная олимпиада по русскому языку учащихся школ

- с русским языком обучения государств – участников СНГ и стран Балтии, Грузии, Абхазии и Южной Осетии № 6, с. 117–118
- Анушкин В.И., Котельников В.Ф. (Россия).** Семинар-практикум по проблемам преподавания русского языка в билингвальной среде № 6, с. 119
- Бакланова И.И. (Россия).** «Россия в диалоге культур» в Торуни № 5, с. 126
- Белова А.И. (Россия).** «Русский язык между Европой и Азией». Международный гуманитарный форум № 3, с. 117–118
- Брунова Н.В. (Россия).** Заседание президиума МАПРЯЛ № 5, с. 127
- Брунова Н.В. (Россия).** Научно-практическая сессия «МАПРЯЛ – Русскому миру» № 6, с. 109
- Величко А.В. (Россия).** Научная встреча русистов на Украине № 6, с. 107
- Дьякова М.Ю. (Россия).** «Инновационные методы в изучении и преподавании языков». Международная неделя для преподавателей № 3, с. 119
- Ельцова Е.Н. (Тунис).** День русского языка в Тунисе № 3, с. 124
- Ефремова Марина (Германия).** XII Всегерманская федеральная олимпиада по русскому языку среди школьников № 1, с. 123
- Ефремова Марина (Германия).** Ежегодный семинар по повышению квалификации учителей русских школ за рубежом № 1, с. 123–124
- Заседание Совета глав правительств СНГ** № 6, с. 106
- Илларионова Наталья (Швейцария).** Путешествие в «Сказку»: 10-летний юбилей Центра развития «Сказка» (Цюрих) № 5, с. 128
- Коновалова Раиса (Германия).** «Страсти по Станиславскому» № 2, с. 124–126
- Коновалова Раиса (Германия).** Романовский юбилей в Баварии № 5, с. 124–125
- Конференция по вопросам поддержания и сохранения русского языка для соотечественников Закавказья** № 1, с. 128
- Красовски Аксиния (Румыния).** «Русское слово и диалог культур в современном мире» № 6, с. 110–111
- Кулибина Н.В. (Россия).** I методический семинар русистов русских центров зарубежных вузов № 4, с. 123–124
- «Лучший учитель русской словесности зарубежья»** № 6, с. 122–123
- Марич Биляна, Гинич Елена (Сербия).** LI конференция славистов в Белграде № 2, с. 120–121
- Назарьян Рубен (Узбекистан).** Углубляя и расширяя плодотворное сотрудничество № 6, с. 108–109
- Ордынская Светлана (Россия).** Братиславские встречи – 2013 № 6, с. 112–114
- Памяти**
- Анны Владимировны Абрамович** № 3, с. 128
- Почеканска Стоянка (Болгария).** «Русский язык и русская культура – пути укрепления их позиций в современном мире» № 4, с. 127–128
- «Русская премия». Международный литературный конкурс** № 3, с. 120–121
- «Русская традиционная культура».** Олимпиада по РКИ в Таллине № 2, с. 119
- Рыковска Милена (Чехия).** «Россия: страна – язык – культура». Международная научная конференция № 3, с. 122–123
- Санкова Людмила (Швейцария).** Пасхальный детский концерт в Женеве № 3, с. 125
- Санкова Людмила (Швейцария).** День родного языка в Швейцарии № 2, с. 118
- Санкова Людмила (Швейцария).** Рождественский хоровод «Матрешки» № 1, с. 125
- Санкова Людмила (Швейцария).** Пятое лето мира № 5, с. 122
- Семинар повышения квалификации для преподавателей-русистов в Ханойском филиале Института русского языка им. А.С. Пушкина** № 6, с. 115
- Степанова И.А. (Австрия).** Венский форум преподавателей-русистов для российских соотечественников и иностранных граждан европейских стран № 6, с. 116
- Федорова Мария (Россия).** Праздник русского языка № 1, с. 122
- Хлопьянов А.В. (Россия).** «Вместе встретим Новый год!» Второй онлайн-фестиваль дружбы в МГУ им. М.В. Ломоносова № 1, с. 126–127
- Холина П.В. (Россия).** Межведомственное рабочее совещание по вопросам продвижения русского языка, поддержки его преподавания и изучения за рубежом № 6, с. 120–121
- Шаклеин В.М. (Россия).** День русского языка в Монголии № 4, с. 125–126
- Шеваров Дмитрий (Россия).** Сто лет после детства № 3, с. 126–127
- Ясяк Дорота (Польша).** Международный форум учителей русского языка № 5, с. 123

АВТОРАМ

Стандарты представления материалов в журнал «Русский язык за рубежом» № 2, с. 127–128